

La redacción científica en salud mental: una necesidad en la comunidad científica latinoamericana

Arias-Barthelemy Yordanis ¹; Zaldivar-Hernández Marcos Enrique ²; Aldana-Labrador Elianny ³; Bursal-Cintra Carmen Juana ⁴; Fabelo-Roche Justo Reinaldo ⁵

DOI: [10.5281/zenodo.20118578](https://doi.org/10.5281/zenodo.20118578)

1. Facultad de medicina # 2 en Santiago de Cuba. Avenida del Caney. Código postal 90500. Cuba. <https://orcid.org/0000-0003-4178-7121> Contacto: Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Calle 27 Municipio Playa. La Habana. Cuba. Autor para la Correspondencia.
2. Universidad de Oriente. Facultad de Ciencias Sociales. Avenida Patricio Lumumba. Código postal 90100. Santiago de Cuba. Cuba <https://orcid.org/0000-0002-1208-1122>
3. Facultad de medicina # 2 en Santiago de Cuba. Avenida del Caney. Código postal 90500. Cuba. <https://orcid.org/0009-0004-6478-7268>
4. Universidad de Ciencias Médicas en Santiago de Cuba. Calle E. Reparto Ensueño. Código postal 90500. Cuba. <https://orcid.org/0000-0002-0865-0396>
5. Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Calle 27 Municipio Playa. La Habana. Cuba. <https://orcid.org/0000-0002-5316-0951>

Recibido: 25 de junio de 2025
Aceptado: 15 de octubre de 2025
Publicado 15 de enero 2026



ROR: <https://ror.org/03qgg3111>

RESUMEN

En los disímiles tribunales docentes en los que hemos participado, se ha notado que los profesionales de salud mental redactan sus informes de investigación con muchas abreviaturas, jergas propias de su sector y con un lenguaje científico demasiado técnico, el cual en ocasiones resulta incomprensible para los profesionales de otras disciplinas. Basándose en lo anterior, el presente estudio tiene como objetivo que los profesionales de salud mental en Latinoamérica enriquezcan su redacción científica teniendo en cuenta la filosofía literaria; si estos especialistas asumen estas disposiciones, sus artículos resultarían asequibles a todos los miembros de la comunidad científica y al sujeto lector interesado en el tema reflejado. Por consiguiente, ayudaría a brindar una mayor sistematización del contenido propio de su especialidad y podría enriquecer la interciencia.

Palabras clave: redacción científica, salud mental, filosofía literaria, artículo científico, tesis de maestría, tesis de doctorado

Scientific writing in mental health: a necessity in the Latin American scientific community

ABSTRACT

In the diverse academic committees in which we have participated, it has been noted that mental health professionals write their research reports with numerous abbreviations, jargon specific to their field, and overly technical scientific language, which is sometimes incomprehensible to professionals from other disciplines. Based on this, the present study aims to help mental health professionals in Latin America improve their scientific writing by taking literary philosophy into account. If these specialists adopt these principles, their articles would be accessible to all members of the scientific community and to readers interested in the topic covered. Consequently, it would help to further systematize the content specific to their specialty and could enrich interscience.

Keywords: scientific writing, mental health, literary philosophy, scientific article, master's thesis, doctoral thesis

Escrita científica em saúde mental: uma necessidade na comunidade científica latino-americana.

RESUMO

Nos diversos tribunais acadêmicos dos quais participamos, observou-se que os profissionais de saúde mental redigem seus relatórios de pesquisa utilizando inúmeras abreviações, jargões específicos de sua área e uma linguagem científica excessivamente técnica, por vezes incomprensíveis para profissionais de outras disciplinas. Com base nessa observação, o presente estudo visa auxiliar profissionais de saúde mental na América Latina a aprimorarem sua escrita científica por meio da incorporação da filosofia literária. Se esses especialistas adotarem esses princípios, seus artigos se tornarão acessíveis a todos os membros da comunidade científica e a qualquer leitor interessado no tema. Conseqüentemente, isso contribuiria para uma compreensão mais sistemática do conteúdo específico de sua especialidade e poderia enriquecer a colaboração interdisciplinar.

Palavras-chave: escrita científica, saúde mental, filosofia literária, artigo científico, dissertação de mestrado, tese de doutorado



INTRODUCCIÓN

El lector necesita comprender tu obra científica

Cuando un(a) investigador(a) se traza la idea de redactar un artículo para su posible publicación en una revista científica, tiene que procurar que el lector comprenda sus ideas, no bastan excelentes resultados de una investigación si usted descuida en la escritura la sistematización de las teorías que sustentan su pesquisa. Heidegger⁽¹⁻³⁾ y Gadamer^(4,5) enfatizaron que no es lo mismo entender que comprender. Lo primordial en cada artículo debe ser que el lector comprenda (dígase lector de la comunidad científica o no) sus resultados, y esto se logra a través de un lenguaje técnico-promedio en la redacción científica⁽⁶⁻⁹⁾ de su manuscrito.

Otro punto cardinal para que un artículo tenga un gran impacto en la comunidad científica es la novedad del mismo. El manuscrito tiene que enamorar al lector y éste tiene que verse reflejado en la problemática tratada, y que repercute en su territorio o zona; puede ser que existan pocos antecedentes teóricos o prácticos que lo sustenten, aun así, se deberá apoyar en las contribuciones científicas actuales para que se deiven caminos epistémicos⁽¹⁰⁾, y a su vez el lector pueda entender lo que se intenta explicar. No se debe temer interrelacionar varias categorías en busca de la fundamentación teórica⁽¹¹⁻¹⁵⁾, todo lo contrario; aunque no exista un problema identificado, es novedoso el encontrar posibles conflictos mediante una dialógica y brindar a la sociedad alternativas de solución.

Un error frecuente en los artículos redactados por los profesionales latinoamericanos de salud mental es, que ellos dan por hecho que el lector comprende las abreviaturas reflejadas en sus manuscritos. Le resulta complejo para el profesional que no es de la comunidad biomédica familiarizarse con los interminables términos de este gremio; le es incómodo requerir constantemente de diccionarios mediante los artilugios que, en su gran mayoría, no son capaces de brindar una justificación de lo investigado, dejando al lector con dudas.

Cuando se interrelacionan salud mental y redacción científica, es preciso la concatenación de

ideas (16) apoyadas en teorías aceptadas en la comunidad científica. Si usted rebasa esa realidad (a pesar de que pueda tener razón), sus ideas no serán aceptadas y, por ende, muy criticadas. Esto le sucedió al físico Albert Einstein cuando quiso publicar por primera vez su teoría general de la relatividad iniciando el siglo XX; en aquel momento el editor que recibió el manuscrito no comprendió la teoría fundamentada de Einstein, además, le chocó el léxico elevado en la redacción científica de ese documento y no publicó el trabajo, resultando la teoría más conocida de este autor.

Un lenguaje técnico-promedio es asequible a cualquier lector de su manuscrito, el leyente desea ansiosamente terminar de estudiar su artículo; y si éste resulta ser un filántropo de los proyectos científicos, pudiera financiar tus investigaciones y por ende se beneficiarían un grupo de profesionales y por consecuencia la sociedad; por tanto, este proyecto científico tendrá más oportunidad de insertar a otros investigadores y dar solución a las problemáticas existentes y fomentar el desarrollo humano. Teniendo en cuenta lo anterior, el presente estudio tiene como objetivo plantear la posibilidad de que los profesionales de salud mental en Latinoamérica tomen en cuenta en su redacción científica la filosofía literaria.

Qué se puede entender por filosofía literaria

En experiencias obtenidas como miembros de tribunales docentes, se ha corroborado en su gran mayoría que en las tesis redactadas se refleja un lenguaje técnico muy elevado (incomprensible a otros profesionales como arquitectos, abogados, etc.), con muchas abreviaturas y jergas propias de esta comunidad; siendo incomprendido este informe para otros profesionales que se vinculan con este extraordinario campo. Esta realidad generó varias interrogantes: ¿es posible que los psiquiatras y psicólogos presenten un lirismo asequible a todos los profesionales mediante sus investigaciones? ¿Sus saberes los pueden redactar en sus tesis de una forma que cualquier lector los comprenda? Todo lo anterior posibilitó el concepto de filosofía literaria: entendiéndose como una escritura científica teniendo en cuenta los recursos lingüísticos de la lírica para reflejar resultados de una investigación, y lo primordial sería que este

manuscrito lo comprenda cualquier persona interesada en el tema, expresando los conocimientos generados en la praxis mediante una lírica asequible al lector promedio.

La filosofía literaria en salud mental

Cuando el investigador tenga necesidad de escribir lo investigado, tiene que procurar una redacción científica⁽¹⁷⁾ pensando que el manuscrito lo pueda leer cualquier sujeto con un coeficiente intelectual promedio. Deberá tener presente además que su aporte teórico podría rebasar su gremio científico, y profesionales de otro campo del conocimiento lo utilicen para dar soluciones a sus problemáticas; utilizar la palabra exacta que sea reconocida por todos generalizará las investigaciones con posibilidades de crear nexos con otras disciplinas.

Hans-Georg Gadamer enfatizó que la verdad reflejada en el manuscrito depende de los métodos⁽¹⁸⁾ que se utilizaron en el proceso investigativo; mediante una sistematización de las teorías existentes es posible fundamentar tus propuestas, llegando al punto de caminos epistemológicos que favorecerán a la comunidad científica. Es posible que el investigador sea un visionario a través de sus escritos, y tal vez nunca sus aportes lleguen a implementarse, pues se ha dado el caso de que resulte necesario un aporte teórico-metodológico de otro autor para que sus ideas lleguen a ser comprendidas, aunque se conozcan a través de terceros.

Una problemática reiterada por los profesionales de salud mental en Latinoamérica es que no declaran en sus tesis de posgrado a qué paradigma filosófico responden los resultados de su pesquisa. En ocasiones se dan por enterado en ese instante la importancia; todo estudio y análisis parten de estas plataformas epistémicas para dar soluciones a problemáticas existentes, siendo una dificultad en su formación de pregrado. Los paradigmas filosóficos son modelos que facilitan el proceso interpretativo e investigativo, donde se tiene que partir de estos para comprender nuevas realidades o problemáticas.

Los profesionales latinoamericanos de salud mental generalmente se apoyan en el paradigma fenomenológico y en la metodología de la

investigación cualitativa; teniendo ciertas incertidumbres en trabajar con el paradigma del positivismo y con la metodología de la investigación cuantitativa^(19,20); dan por hecho que estas últimas responden solamente a las ciencias exactas, observándose en sus reacciones corporales que lo comprenden como inadecuadas y por lo tanto no son viables.

Recientemente se ha notado un cierto interés en los factores sociales que influyen en la calidad de vida, buscan interrelacionar entidad nosológica, ambiente y sociedad, pero siempre partiendo desde la fenomenología como único medio posible para entender esa tríada. Sería oportuno interrelacionar lo cualitativo con lo cuantitativo.

CONCLUSIONES

Es primordial que los profesionales latinoamericanos de salud mental redacten sus informes científicos teniendo en cuenta la actual propuesta de filosofía literaria que se propone en este artículo, ya que resultaría asequible para toda la comunidad científica y al sujeto lector interesado en el tema reflejado. Por consiguiente, ayudaría a brindar mayores soluciones a las problemáticas sociales y podrá enriquecer la interciencia.

Proyecto Científico: Estrategia para la atención a consumidores de Cannabinoides sintéticos. Código: NA241LH0028/0992. Cuba

Financiamiento: los autores no recibieron financiamiento alguno.

Declaratoria de Conflicto: los autores no presentan conflictos de interés en el actual artículo.

REFERENCIAS

1. Heidegger M. Filosofía, ciencia y técnica. Editorial universitaria. Santiago de Chile. 2017. https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=PdNqDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA9&dq=heidegger.pdf&ots=gdrXsTmBe8&sig=_g8tWOOvu-O KE-uGqMRDQRxrF4#v=onepage&q&f=false
2. Heidegger M. Ser y tiempo. Editorial universitaria. Santiago de Chile. 2019. https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=uPp6EAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA9&dq=heidegger.pdf&ots=biQTrgkIgU&sig=X-4r5w1_xcHHzjkLZK9Rr_YJIGSY#v=onepage&q&f=false
3. Heidegger M. Que significa pensar. Editorial Trotta. Ministerio de Cultura y Deporte. Gobierno de España. 2023. <https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=N2Pg>

- [EAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT5&dq=heidegger.pdf&ots=PsK5uzkAHg&sig=uP7oGf6UlyDxCeulFXEPi09dr6k#v=onepage&q&f=false](https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=OdpeEAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA160&dq=gadamer.pdf&ots=Jgr4wLITVn&sig=YgA7oPr9LYrPgT76quZIK2ShEho#v=onepage&q&f=false)
4. Gadamer, Hans-Georg. *Philosophical Hermeneutics*. University of California Press. 1977. <https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=OdpeEAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA160&dq=gadamer.pdf&ots=Jgr4wLITVn&sig=YgA7oPr9LYrPgT76quZIK2ShEho#v=onepage&q&f=false>
 5. Gama LE. "El método hermenéutico de Hans-Georg Gadamer". *Escritos* [Internet]. 2021. (Citado 15 de abril 2025); 29(62). 17-32. <http://dx.doi.org/10.18566/escr.v29n62.a02>
 6. Quispe A, Hinojosa-Ticona Y, Miranda H, Sedano C. Serie de Redacción Científica: Revisiones Sistemáticas. *Revista Del Cuerpo Médico Hospital Nacional Almanzor Aguinaga Asenjo* [Internet]. 2021. (Citado 15 de abril 2025); 14(1), 94-99. <https://doi.org/10.35434/remhnaaa.2021.141.906>
 7. Serrano GM, Pérez RD, Solarte VN, Torrado GL. La redacción científica: herramienta para el estudiante de pregrado. *CDyT* [Internet]. 2018. (Citado 15 de abril 2025); 29(56). <http://www.scielo.org.ar/pdf/cdyt/n56/n56a09.pdf>
 8. Quispe A, Porta-Quinto T, Maita Y, Sedano C. Serie de Redacción Científica: Estudio de Cohortes. *Rev. cuerpo méd. HNAAA* [Internet]. 2020. (Citado 15 de abril 2025); 13(3). <http://www.scielo.org.pe/pdf/remhnaaa/v13n3/2227-4731-rcmhnaaa-13-03-333.pdf>
 9. Serés E, Fernández E, García A, Vives-Cases C, Bosch F. Evaluación de competencias en redacción científica tras dos modalidades diferentes de cursos de formación: protocolo del Estudio SCRUI-B. *Gaceta sanitaria* [Internet]. 2022. (Citado 15 de abril de 2025); 36(2). <https://doi.org/10.1016/j.gaceta.2020.12.036>
 10. Ocampo-González A. Epistemología de la educación inclusiva. *Revista Internacional de Investigación en Educación* [Internet]. 2022. (Citado 15 de abril de 2025); N. 15 <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8924943>
 11. Luque AÁ. El Yo del diario literario: apuntes para una fundamentación teórica. *Revista Internacional de Estudios Literarios* [Internet]. 2018. (Citado 15 de abril de 2025); Número 16. 93-114. https://digibug.ugr.es/bitstream/handle/10481/54253/LUQUe_Diarioliterario.pdf?sequence=1&isAllowed=y
 12. Raiol dos Santos MA, Ferreira dos Santos CA, dos Santos SN, Rodrigues LR. Estado Da Arte: Aspectos Históricos E Fundamentos Teórico-Metodológicos. *Revista Pesquisa Qualitativa* [Internet]. 2020. (Citado 15 de abril de 2025); 8(17), 202-220. <https://editora.sepq.org.br/rpq/article/view/215/202>
 13. Roetti JA. Aristóteles y el principio de la (no) contradicción: fundamentación teórica y práctica. *Anuario filosófico* [Internet]. 1999. (Citado 15 de abril 2025); 23. 157-190. <https://revistas.unav.edu/index.php/anuario-filosofico/article/download/29597/26088>
 14. Cabrera MM. Evaluación De La Redacción Académica En Los Estudiantes De Noveno Y Décimo Semestre De La Carrera De Contabilidad Y Auditoría. (Tesis). Universidad técnica de Machala. Ecuador. 2019. https://repositorio.utmachala.edu.ec/bitstream/48000/14643/1/E-1432_cabrera%20marin%20marlon%20german.pdf
 15. Borillo JM. Traducir literatura de ideas: un modelo de análisis y su ilustración mediante un ensayo de Samuel Johnson, Hermēneus. *Revista de traducción e interpretación* [Internet]. 2017. (Citado 15 de abril 2025); 19: 164-194. DOI: <https://doi.org/10.24.197/her.19.2017.164-194>
 16. Stelet BP. Diálogos epistémico-sem Saúde Coletiva: a narrativa arendtiana como aporte teórico-metodológico para pesquisa sobre processos formativos em Saúde. *Interface* [Internet]. 2021. (Citado 15 de abril de 2025); 25: e200584. <https://doi.org/10.1590/interface.200584>
 17. Barzallo P. Lírica médica azuaya. *Revista Ateneo* [Internet]. 2024. (Citado 15 de abril 2025); 26(1). 12-14. <https://colegiomedicosazuay.ec/ojs/index.php/ateneo/article/view/378>
 18. Viveros EF. El diálogo como fusión de horizontes en la comprensión hermenéutica de Gadamer. *Perseidas* [Internet]. 2019. (Citado 15 de abril de 2025); 7(2), 341-354. <https://doi.org/10.21501/23461780.3293>
 19. Yucra QT, Bernedo VL. Epistemología e Investigación Cuantitativa Gobernanza [Internet]. 2020. (Citado 15 de abril de 2025); 3(12), 107-120. <https://doi.org/10.47865/igob.vol3.2020.88>
 20. Retamozo M. Constructivismo: epistemología y metodología en las ciencias sociales. *gedisa- uam* [Internet]. 2024. (Citado 15 de abril de 2025); <https://www.aacademica.org/martin.retamozo/291.pdf>